

# AGENDA

## SEPTEMBER BIS DEZEMBER 2011

### «BILD-SPRACHE / KLANG-FARBEN»

#### SEPTEMBER

**MI / 07. SEPT.**

«Republik Kasachstan – das 9-grösste Land der Erde» – Vortrag 19.00h  
 Shara Berlincourt und Farida Anderegg informieren über Geschichte und Kultur entlang der «Seidenstrasse».  
 «Der Gang zum Brunnen der Zeiten» – aus der Geschichte der mittelalterlichen Städte – Videofilm  
 Bilderausstellung – Levon Nazaryan Armenien – Musikalische Begleitung

**FR / 16. SEPT.**

Ethnopoly – Postenlauf für SchülerInnen zum Thema Migration 09.00 – 16.00h

**MO / 19. SEPT.**

«Fremdsein und Freundschaft» – Beginn Interkultureller Theater-Workshop für Frauen  
 Leitung und Auskunft: Danièle Klapproth Muazzin dklapproth@bluewin.ch

**MI / 21. SEPT.**

«Shengari» Lesung von Azizullah Ima 19.00h  
 Die Geschichte eines Mädchens, welches noch vor seiner Geburt einem verheirateten Mann versprochen wird.  
 Musikalische Begleitung durch Nasrin Azizi

#### OKTOBER

**MI / 19. OKT.**

Koch-Workshop für Frauen. Salatrezepte und raffinierte Dekorationen aus Gemüse. 14.30h

**MO / 24. OKT.**

«Tauschrausch» – Kleidertausch für Frauen ab 19.00h  
 Frauen bringen ihre gut erhaltenen Kleider/Accessoires und nehmen mit, was ihnen gefällt.

**MI / 26. OKT.**

Sushi-Workshop mit Reiko Isoda aus Japan. Kursgebühr Fr. 10.- 18.30h  
 Anmeldung erforderlich: koyamarayko@hotmail.com

#### NOVEMBER

**SA / 05. NOV.**

«Dia de los muertos» – der Tag der Toten / Folklore-Tänze, Geschichten und Erklärungen zum mexikanischen «Dia de Muertos» 18.00h  
 mit Paloma Graf und Elena Boos Navarrete  
 Kinder-Workshops (Malen und Basteln) 16.00h  
 Vernissage Bilderausstellung mit Rosaana Velasco und Daniela Olac 19.00h  
 Apéro und Spezialitäten – «Pan de Muerto»

**SA / 12. NOV.**

Märchen, Spiele, Piñata, Kinderschminken mit Verónica Sánchez, Argentinien 16.00h  
 Live-Performance mit Verónica Rodríguez Quintal, Mexiko 18.00h  
 Günstige Empanadas und Spezialitäten – das Zentrum5 offeriert Getränke 19.00h  
 Lateinamerikanische Tänze mit «America Baila» und Konzert mit Raul Huerta, Peru 20.00h

#### DEZEMBER

**SA / 03. DEZ.**

«Begegnungsfest» – Bazar, Musik, Essen – Verkaufsstände für Gegenstände, Kunsthandwerk und leckeren Fingerfood 15.00h  
 Anmeldung im Zentrum5 – Märchenstunde und Film für Kinder ab 3 Jahren  
 Musik und Tanzvorführungen von Gruppen, die im Zentrum5 Kurse durchführen 19.00h

**MI / 07. DEZ.**

Der Samichlaus kommt ins Zentrum5. Wintergeschichte/Film 15.00h

**FR / 09. DEZ.**

Winterapéro – Ashot Sargsyan spielt mit der Geige Gypsy-Folkore aus Osteuropa. Russischer Apéro mit Spezialitäten 17.00h

**MI / 21. DEZ.**

«Schabe Yalda» Iranische Erzählnacht mit Musik und Essen 19.30h  
 Dessert-Bufferet aus mitgebrachten Spezialitäten von den Besuchern

#### INTERKULTURELLE BIBLIOTHEK

Ausleihe von Büchern, CD's und DVD's DI – FR 14.00 – 17.00h

#### BERATUNGSANGEBOTE & BEGLEITUNG

<b>DI</b>	«Schreibstube» – Verena Laubscher	schreibstubez5@bluewin.ch	10.00 – 12.00h
<b>MO &amp; Do</b>	FASA – Beratung für Asylsuchende mit NEE oder Ablehnung beatrice.panaro@kathbern.ch	031 381 20 68	09.00 – 11.00h oder nach Vereinbarung

#### KURSANGEBOTE

<b>MO bis FR</b>	Sprach- und Integrationskurse für anerkannte Flüchtlinge HEKS Deutsch Intensiv, HIP (HEKS Integrationsprogramme)	031 385 18 42	
<b>KursleiterInnen oder selbst organisierte Gruppen bieten günstig oder gratis an:</b>			
<b>MO / FR</b>	Taekwon-do Kampfkunst und Selbstverteidigung für Jugendliche und Erwachsene	079 268 02 48 / 076 540 01 77 pablo77tkd@gmail.com	<b>MO</b> 19.00 – 20.30h <b>FR</b> 18.00 – 19.00h
<b>DI</b>	Spanischkurs	078 893 35 75	16.30 – 21.00h
<b>MI</b>	«Mittwoch-Treff» – Deutschkurs für Frauen	031 333 26 20	<b>Anfängerinnen</b> 14.15 – 15.30h <b>leicht Fortgeschrittene</b> 16.00 – 17.15h
<b>AB DO. 08. SEPT. NEU</b>	Gratis Yoga für alle	paulaverduzco@gmail.com / 076 317 76 61	17.00 – 18.00h
<b>FR. AB 21. OKT.</b>	Berndeutsch-Kurs	031 301 36 51	11.45 – 12.45h

#### Muttersprachunterricht HSK

<b>MI</b>	Tamilischer Muttersprachunterricht	062 929 00 38	14.00 – 17.00h
<b>SA</b>	Arabischer Muttersprachunterricht Urdu Muttersprachunterricht	078 717 34 55 031 852 15 08	10.30 – 12.30h 12.30 – 14.00h
<b>DO &amp; FR</b>	Raumvermietung		14.00 – 17.00h

Weitere Informationen entnehmen Sie unserer Webseite: [www.zentrum5.ch](http://www.zentrum5.ch)  
 Anmeldung Newsletter: [info@zentrum5.ch](mailto:info@zentrum5.ch)

**Betriebsferien:**

**SA 24. Dez. 2011 bis SO 08. Jan. 2012**





## Zentrum5 – Integrationszentrum für MigrantInnen

Das Zentrum5 bietet seit 1985 Räume für selbst bestimmte Aktivitäten von MigrantInnen und ein breites Beratungs-, Bildungs-, Begegnungs- und Kulturangebot an.

Das Zentrum5 will einen Beitrag zu einer solidarischen, respektvollen und friedlichen Gemeinschaft leisten, ist politisch neutral und steht allen Konfessionen und Religionen offen.

Das Zentrum5 setzt sich für die Integration der MigrantInnen ein.

Das Zentrum5 ist Teil des kulturellen Lebens in der Stadt und der Region Bern.

### KONTAKT:

Zentrum5  
Flurstrasse 26b  
3014 Bern info@zentrum5.ch  
Tel. 031 333 26 20 www.zentrum5.ch  
PC-Konto: 30-37591-1

### ÖFFNUNGSZEITEN BÜRO UND BIBLIOTHEK:

Dienstag bis Freitag, 14.00 – 17.00 Uhr

## Angebote des Zentrum5

### DIENSTLEISTUNGEN:

- Raumvermietung für Kurse, Sitzungen, Anlässe, Feste

### BIBLIOTHEK / LITERATUR:

- Interkulturelle Bibliothek
- Kulturprogramm «Bild-Sprache / Klang-Farben»
- Begegnung, Lesecke mit Zeitungen und Zeitschriften in verschiedenen Sprachen
- Gratis Internet-Corner (bis 20.00 Uhr)

### BERATUNG:

- Informationen zu Alltagsfragen
- Informationen über und Vermittlung an Fachstellen
- Unterstützung bei der Gesuchsstellung für die Finanzierung von Aus- und Weiterbildungen (Schreibstube)

### KULTUR:

- Ausstellungen, Lesungen
- Podiumsdiskussionen, Foren, Workshops